

Portofino Dubbing Glamour Festival 1st

7 settembre 2019, Portofino

ActorsPoetryFestival 8th

26 agosto - 6 settembre 2019, Genova

Premessa

L'organizzazione e la realizzazione della 1° edizione di Portofino Dubbing Glamour Festival sono state affidate dal Comune di Portofino al Teatro G.A.G. (Associazione culturale) e alla collaborazione di Daniela Capurro in qualità di direttore artistico e di una prestigiosa Giuria che si avvale della presenza di Giancarlo Giannini (presidente), Annalaura Carano, Haruhiko Yamanouki, Christian Iansante, Marco Mete, Marco Checchi. L'8° edizione di ActorsPoetryFestival è prodotta dal Teatro G.A.G. La Giuria è composta principalmente da Roberto Trovato (presidente), Paola Ergi, Rosa Elisa Giangoia, Paolo Linetti, Marinella Armagni e Laura Garavaglia

ART. 1 – DATE E LUOGHI DEI FESTIVAL

- **ActorsPoetryFestival 8th** debutterà a Villa Piaggio a Genova il 26 agosto e chiuderà con le Semifinali e le Finali di alcune Sezioni il 30 agosto a Palazzo Ducale.
- **Portofino Dubbing Glamour Festival 1st** prevede le Finali della Sezione doppiaggio e debutterà il 7 settembre a Portofino.

Fra il 26 agosto e il 6 settembre sono previsti workshop prestigiosi di approfondimento in studio di registrazione e a Villa Piaggio, *speed date* con le case di Produzione/ i giurati, la Mostra sul doppiaggio, la Mostra sui Manga e la Tavola rotonda al Museo dell'Attore di Genova.

ART. 2 – ATTORI e AUTORI PERFORMERS. SEZIONI DAL VIVO E SEZIONI TECNICHE

- La partecipazione ad ActorsPoetryFestival è aperta ad attori (professionisti ed emergenti), compagnie e formazioni, autori performers e registi provenienti dal territorio nazionale e dall'estero. Possono iscriversi ad ActorsPoetryFestival tutti coloro che alla data della prima selezione abbiano compiuto 18 anni. I minori di età potranno partecipare con l'autorizzazione scritta dei genitori. Alla sezione "Poetry" potranno candidarsi autori-performers che presentino e recitino loro elaborati inediti. Indicativamente ci si riferisce alla seguente suddivisione per competenze:

- Attori/compagnie: Esibizione dal vivo, Speakering, Doppiaggio, Lettura audiolibri
- Autori-performers (Poetry): Sceneggiatura, Poesia, Testi teatrali
- Web/Video: Regia, Video performers

La partecipazione alla Sezione "Esibizione dal vivo" è obbligatoria per tutti i concorrenti. Appartengono a questa categoria la Sezione Esibizione dal vivo" e la Sezione "Poetry (Autori-performers)".

Sono considerate Sezioni tecniche: "Lettura di audiolibri", "Speakering", "Doppiaggio", "Video performers", "Regia video". Al momento della candidatura leggere i premi attribuiti ad ogni Sezione e scegliere le opzioni di conseguenza.

- La partecipazione a Portofino Dubbing Glamour Festival è strettamente subordinata al superamento delle Semifinali di Palazzo Ducale. Nessun concorrente sarà ammesso alle Finali di Portofino se non dopo aver superato tale prova. Uniche eccezioni riguardano i Finalisti delle precedenti edizioni e per la sola Sezione doppiaggio.

ART. 3 – MODALITÀ DI ISCRIZIONE

I concorrenti si possono candidare per una o più Sezioni tramite invio telematico della Scheda di iscrizione scaricabile dal sito www.teatrogag.com, disponibile a partire dalla data di pubblicazione del presente Regolamento, oppure tramite consegna della stessa nella sede operativa del Teatro G.A.G. di Via della Consolazione 3r alla quale vanno anche allegati:

- La fotocopia del documento di identità
- Il Modulo Privacy contenuto nella Scheda di iscrizione firmato
- Una foto tessera (da portare con sé al momento dell'accreditamento a Genova)

L'iscrizione si riterrà valida solo ad avvenuto pagamento del contributo unico di segreteria di €35,00 (trentacinque/00) da effettuarsi tramite bonifico bancario con le seguenti coordinate:

Teatro G.A.G. (Associazione culturale) Via della Consolazione 3r 16121 Banca CARIGE AGENZIA

040. **IBAN IT57 M061 7501 4000 0000 5791 580.**

Causale: Iscrizione ActorsPoetryFestival 8th - Portofino Dubbing Glamour Festival 1st (nel caso in cui si opti anche per la Sezione doppiaggio).

Ad ogni concorrente, al momento dell'accreditamento, verrà consegnato il Kit di ActorsPoetryFestival con Badge-pass per tutte le giornate (Audizioni, Tavola rotonda, incontri di approfondimento culturale, *speed date*, workshop a pagamento e gratuiti). Il Badge-pass dà diritto a:

- Riduzioni per gli spettacoli
- Riduzioni per i workshop a pagamento
- Riduzioni e vantaggi con le strutture convenzionate ricettive, di trasporti e ricreative.

Ogni concorrente potrà iscriversi anche a tutte le sezioni contemporaneamente. La quota di iscrizione non potrà essere restituita per nessun motivo.

ART. 4 – PRESELEZIONI E SELEZIONI

Allo scopo di consentire una preselezione di orientamento per i giurati:

- i concorrenti che desiderano candidarsi alle Sezioni tecniche devono inviare le tracce registrate audio/video.
- i concorrenti che desiderano candidarsi anche, o in alternativa alla Sezione autori – performers, devono inviare i testi scritti e le tracce audio registrate. I materiali potranno essere inviati dal momento stesso dell'iscrizione, comunque entro e non oltre il 31 luglio 2019.

Tale preselezione è solo orientativa e non ha nulla a che vedere con la selezione di merito. I materiali audio, video ed i testi, da inviare esclusivamente online, non possono sostituire in alcun modo le Selezioni dal vivo tassativamente obbligatorie per tutti i concorrenti iscritti, che prevedono tre fasi: Audizioni, Semifinali e Finali.

I nomi dei Semifinalisti di Portofino Dubbing Glamour Festival e dei Finalisti di ActorsPoetryFestival saranno annunciati solo ed esclusivamente l'ultimo giorno di ActorsPoetryFestival 8th Edition. I nomi dei vincitori della Sezione doppiaggio saranno annunciati esclusivamente sul palco di Portofino Dubbing Glamour Festival.

ART. 5 – ESIBIZIONE DAL VIVO. TEMPI DI ESIBIZIONE

Stanti le due macro tipologie di sezioni e concorrenti Attori e Autori-performers, sono stabiliti indicativamente i seguenti tempi massimi di esibizione:

- Attori e autori: tempo massimo 7 minuti
- Formazioni e compagnie: tempo massimo 10 minuti
- Video makers: tempo massimo 5 minuti

Per le esibizioni si consiglia la preparazione di almeno due monologhi/ dialoghi/testi per le diverse fasi delle Audizioni.

ART. 6 – INVIO DI TRACCE REGISTRATE E MATERIALI SCRITTI

Le tracce registrate (audio/video) dovranno essere inviate esclusivamente nei formati MPEG/MP4 in bassa risoluzione a info@teatrogag.com. Sono indispensabili per la candidatura alle Sezioni tecniche.

Gli autori-performers che parteciperanno ad ActorsPoetryFestival saranno selezionati sulla base di valutazioni artistiche ed editoriali dalla Giuria che, in caso di partecipazione di autori stranieri, potrà avvalersi della collaborazione di esperti madrelingua. La Giuria determinerà le proprie decisioni secondo criteri che terranno conto della qualità e originalità delle opere presentate, nonché dell'interpretazione e dei requisiti di contemporaneità, fama e valore riconoscibili anche durante l'esecuzione sul palco.

I materiali scritti (testi/poesie) non devono superare il numero di 10 pagine. Per quanto riguarda i diritti d'autore, ognuno risponderà direttamente del contenuto delle sue opere e sarà personalmente responsabile sul loro utilizzo non sarà in alcun caso né dell'Organizzazione, né della Giuria.

ART. 7 – WORKSHOP

Per il pubblico, per una formazione specialistica e/o per chi avesse difficoltà a registrare tracce audio e video, sono predisposti workshop per ogni sezione da cui è possibile ricavare i materiali per concorrere. Tali workshop sono a numero chiuso e facoltativi. Si svolgeranno, a seconda dell'opportunità, in studio di registrazione, in spazio aperto, sul palco e sul set. L'iscrizione ai workshop a pagamento prevede il versamento di una quota indicata sul sito www.teatrogag.com per la sua conferma.

L'iscrizione ai workshop gratuiti dà diritto alla frequenza se prenotati nei tempi e nei modi indicati dalle direttive pubblicate sul sito www.teatrogag.com.

ART. 8 – GIURIA

La Giuria, i cui nomi sono pubblicati sul sito www.teatrogag.com, è composta da professionisti della scena nazionale e internazionale e Produzioni provenienti da diverse parti d'Italia. Inizialmente i giurati valutano informalmente i concorrenti dalla propria città di residenza prendendo visione dei materiali inviati (per gli attori: audio/video; per gli autori performers: poesie e testi). Solo al momento delle esibizioni dal vivo la Giuria voterà il concorrente (attore/autore performer) in base all'esibizione sul palco, confrontando collegialmente le valutazioni. Le decisioni della Giuria terranno conto del valore artistico, dell'originalità dell'interpretazione e, soprattutto, dell'idoneità particolare ai progetti e prodotti delle Produzioni presenti. Allo scopo di compiere pienamente le proprie funzioni, la Giuria non rivelerà per nessun motivo e in nessun caso alcun risultato ai concorrenti prima delle operazioni conclusive di ActorsPoetryFestival (pena l'esclusione dal Festival), nell'interesse stesso dei concorrenti. Le Produzioni, i professionisti in Giuria ed i Mecenati possono infatti recuperare concorrenti che non hanno avuto accesso alle Semifinali o alle Finali, qualora mettano in palio un nuovo premio. La Giuria, il cui giudizio è insindacabile e inappellabile, può assegnare anche Menzioni speciali e Segnalazioni. La Giuria si riserva facoltà di non assegnare i premi.

ART. 9 – AREA

Si ribadisce che potranno partecipare al Festival attori, formazioni e autori-performers provenienti dall'intero territorio nazionale e internazionale.

ART. 10 – PREMIAZIONI

I Premi consistono in contratti con Produzioni di doppiaggio, audiolibri, editoria e inserimenti in prestigiose iniziative culturali su tutto il territorio nazionale. Si sottolinea che, al momento dell'effettiva erogazione dei premi, nessun concorrente dovrà trovarsi sotto contratto. Agli emergenti (professionisti e non) verrà riservata una particolare attenzione perché la finalità principale della manifestazione è quella di individuare nuovi talenti per valorizzarli allo scopo di un loro inserimento nel mercato del lavoro. Come riportato all'art. 8, le Produzioni, i Mecenati ed i professionisti hanno facoltà di attribuire premi eccezionali, al di là dell'effettiva classifica in Semifinale e/o in Finale.

ART. 11 – PROPRIETÀ DEI MARCHI

ActorsPoetryFestival e Portofino Dubbing Glamour Festival sono marchi di proprietà del Teatro G.A.G. Ogni contenuto scritto, la formula, le riprese, le fotografie, le immagini e la grafica sono di proprietà esclusiva del Teatro G.A.G. Il Teatro G.A.G. si riserva la possibilità di utilizzare fotografie e video dei concorrenti per scopi pubblicitari e divulgativi su cataloghi, testate televisive, giornalistiche regionali e nazionali, mobile device e web.

ART. 12 – MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Il presente Regolamento potrà essere modificato e/o integrato per esigenze artistiche, organizzative o funzionali a insindacabile giudizio del Teatro G.A.G. e della Giuria dei due Festival. A tutela e a salvaguardia del livello artistico di ActorsPoetryFestival e Portofino Dubbing Glamour Festival potranno essere inseriti contenuti appropriati alle esigenze facendo salvo lo spirito dell'iniziativa. L'iscrizione ai Festival prevede la piena accettazione del presente Regolamento e l'accettazione di eventuali modifiche e integrazioni.

ART. 13 – CAUSE DI ESCLUSIONE

L'esclusione dai Festival è una misura estrema necessaria in alcuni particolari casi. Inoltre il Teatro G.A.G. e i giurati dei Festival si riservano controlli in merito alla veridicità delle informazioni fornite. I possibili casi di esclusione riguardano:

- L'assenza per qualsiasi motivo alle audizioni Semifinali e Finali. Questo comporterà l'esclusione dai Festival e l'impossibilità di ricevere i premi delle Produzioni, che si riservano di valutare i concorrenti anche al di là del posizionamento in Semifinale/Finale potendo erogare premi a loro discrezione riservati.
- Accertate dichiarazioni mendaci fornite al momento dell'iscrizione.
- Possibili danni all'immagine del Festival o a persone o a cose.

Il/i concorrente/i che si troverà in tali situazioni sarà immediatamente escluso dalla competizione.

ART. 14 – CONSIDERAZIONI FINALI

Il presente regolamento disciplina la partecipazione ad ActorsPoetryFestival 8th e a Portofino Dubbing Glamour Festival 1st e deve essere accettato in ogni sua parte con firma apposta nella scheda di iscrizione per presa visione. Per ogni vertenza sarà competente il Foro di Genova.